

塞上曲·蝉鸣空桑林

王昌龄·唐

蝉鸣空桑林，八月萧关道。
出塞入塞寒，处处黄芦草。
从来幽并客，皆共尘沙老。
莫学游侠儿，矜夸紫骝好。

词语注释

1. 萧关：古关名，在今宁夏南部一带，是西北交通要地。
2. 幽并客：幽州、并州一带以勇武著称的边地人士。
3. 紫骝：毛色赤褐的骏马。
4. 矜夸：自负夸耀。

逐句解释

蝉鸣空桑林，
空疏桑林中响着蝉鸣。
八月萧关道。
时值八月，行在萧关道路。
出塞入塞寒，
无论出塞入塞都感到寒冷。
处处黄芦草。
处处只见枯黄芦草。
从来幽并客，
自古幽州并州的勇士。
皆共尘沙老。
大都在边塞尘沙中衰老。
莫学游侠儿，
不要学那些轻薄游侠少年。

矜夸紫骝好。

只会夸耀自己的紫骝骏马。

白话译文

空桑林里蝉声不断，八月走上萧关古道。出塞入塞都已寒冷，满眼是枯黄芦草。自古幽并勇士大都在边地风沙中老去；不要学轻薄游侠，只知道夸耀紫骝马漂亮。

创作背景

《塞上曲》沿用乐府旧题，作品置于唐代西北征戍生活背景。诗人不只歌咏游侠勇武，也看到边地军旅使人长期困于尘沙；具体作年和是否源自亲历仍待考。

赏析

前四句通过蝉鸣、八月、寒气和黄芦草描写萧关秋景，呈现荒凉冷落的气氛。中二句把视线转向“幽并客”，一个“老”字写出征戍代价。末二句以劝诫作转折，用久经风沙的边士与矜夸骏马的游侠儿对比，突出真正勇武并非外表炫耀。